

## **Gửi đến tất cả các phụ huynh có con tại các trường mầm non Berlin**

16.06.2021

### **Thông tin dành cho các bậc phụ huynh về việc mở cửa trường học trở lại như thường lệ vào ngày 21.06.2021**

Kính thưa các bậc phụ huynh,  
Năm học 2020/2021 đã đặt chúng tôi trước những thử thách trong thời gian dài. Trong thời kỳ đại dịch Corona và việc hiểu rõ hơn về những quy định phòng chống lây nhiễm Covid 19 chúng tôi vừa phải đảm bảo được việc bảo vệ sức khỏe cho trẻ em và nhân viên trong trường, vừa phải đảm bảo được việc giáo dục đối với tất cả trẻ em và kết hợp hài hòa giữa công việc và gia đình.

Dựa vào mức độ lây nhiễm thấp có ổn định tại các trường mầm non ở Berlin nên cơ quan hành chính thành phố Berlin đã đưa ra quyết định trong buổi họp ngày 15.06.2021 như sau: muộn nhất bắt đầu từ ngày 21.06.2021 tất cả các trường mầm non có thể mở cửa hoạt động trở lại với thời gian trông trẻ như thường lệ dưới sự giám sát về các yêu cầu cần thiết của đại dịch Covid 19. Chúng tôi rất vui mừng về điều này vì chúng tôi biết các bậc phụ huynh cũng như trẻ em đã phải chịu nhiều hạn chế trong những tháng qua.

Những quy định mới được liệt kê như sau:

1. Tất cả các trẻ em sẽ được trông nom theo thời gian quy định trong phiếu gửi trẻ của từng bé
2. Yêu cầu về việc trông nom trẻ theo nhóm cố định sẽ bị hủy bỏ
3. Thời gian mở cửa trông trẻ sẽ thực hiện như thường lệ trước khi xảy ra đại dịch
4. Ca trông trẻ sớm và muộn tại các trường mầm non trong khuôn khổ thời gian mở cửa như thường lệ lại được tiến hành như mọi khi
5. Thời gian đóng cửa trường trong dịp nghỉ hè vẫn tiến hành như kế hoạch và có thể hội ý với các bậc cha mẹ nếu có thay đổi. Những quy định theo điều khoản 3 trong thời gian đóng cửa trường các cơ quan quản lý trường mầm non có thể bàn bạc với các bậc phụ huynh để đảm bảo việc trông nom trẻ nếu họ có nguyện vọng gửi trẻ

6. Việc trông nom trẻ tại các trường đối tác của các trường mầm non sẽ được cho phép tiến hành như thường lệ.
7. Nếu các trường mầm non muốn mở cửa trường theo thời gian trông trẻ như thường lệ trước ngày 21.06.2021 thì cũng được phép.

Chúng tôi phải khuyến cáo rằng vì tình hình đại dịch vẫn còn tiếp diễn nên ngay cả khi các trường mầm non mở cửa trở lại với thời gian trông trẻ như thường lệ vẫn có thể xảy ra việc tồn tại những hạn chế trong việc trông nom trẻ ví dụ như vì thiếu nhân lực trông trẻ trong các trường. Trong trường hợp này trường sẽ thống nhất với các bậc cha mẹ và ban quản lý trường.

Trong thời gian mở cửa trông trẻ theo nguyên tắc của đại dịch thì các cha mẹ nên đeo khẩu trang khi vào trường. Chú ý đến quy định giữ khoảng cách. Đối với việc đưa và đón trẻ trường sẽ bố trí khu vực chờ tương ứng. Việc đưa đón trẻ chỉ nên được thực hiện bởi bố hoặc mẹ.

### **Các bậc phụ huynh thân mến,**

Chúng tôi hiểu được những gánh nặng mà quý vị phải chịu đựng trong năm học này và hy vọng rằng cùng với sự giảm thiểu về tình hình lây nhiễm của đại dịch cũng như việc mở cửa trường học theo thời gian như thường lệ sẽ giúp chúng ta ổn định và lập kế hoạch tốt hơn cho thời gian gửi trẻ thường ngày.

Cơ quan quản lý cấp thành phố về giáo dục, thanh thiếu niên và gia đình lập ra đường dây nóng cho các bậc phụ huynh đến hết ngày 24.06.2021. Quý vị có thể liên lạc với chúng tôi theo số điện thoại 030 90227 6600 vào tất cả các ngày làm việc trong tuần từ 9 giờ đến 13 giờ.

Sau thời gian nghỉ hè quý vị có thể liên hệ theo đường dây nóng này từ ngày 09.08.2021 cho đến hạn cuối cùng là ngày 31.08.2021.

Chào thân ái  
Thay mặt  
Holger Schulze  
Trưởng ban gia đình và giáo dục trẻ nhỏ